CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
- 8 -10- 1985
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 30 août 1985 , d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'octroi d'une allocation pour l'assistance à l'intérieur du Royaume", a donné le 24 septembre 1985 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e augustus 1985 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toekenning van een toelage voor de hulpverlening binnen het Rijk", heeft de 24e september 1985 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention du Gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution, a pour conséquence que le Gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

+

INTITULE.

L'intitulé suivant est proposé :

"Arrêté royal accordant une allocation pour l'exécution de travaux d'assistance effectués à l'intérieur du Royaume".

DISPOSITIF.

Article 1er.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 1er.-

Le présent arrêté est applicable aux militaires qui participent à l'exécution de travaux d'assistance effectués à l'intérieur du Royaume".

.../...

Article 2.

L'article serait mieux rédigé de la manière suivante :

"Article 2.-

§ 1er. Les militaires visés à l'article 1er bénéficient d'une allocation journalière dont les montants ordinaires et exceptionnels sont déterminés au tableau annexé au présent arrêté.

Les montants ordinaires sont alloués pour l'assistance aux administrations et services publics. Les montants exceptionnels le sont pour l'assistance aux entreprises privées.

§ 2. L'allocation journalière est accordée pour toute journée commencée".

Article 3.

Mieux vaudrait écrire : "... les tâches qui sont prises en considération pour l'application du présent arrêté" au lieu de "... les tâches qui sont prises en considération pour le présent arrêté".

Article 4.

L'article abroge l'arrêté royal qui portait approbation d'une modification apportée à la convention qui régit actuellement les travaux effectués par l'armée au profit d'administrations et d'entreprises privées. Dans l'avis qu'il a donné le 12 février 1985 sous le n° L. 16.473/2, le Conseil d'Etat, section de législation, a proposé de remplacer ce système conventionnel par des dispositions légales. Ce sont ces dispositions légales et les dispositions réglementaires qui les complèteront qui se substitueront au

.../...

régime conventionnel actuellement en vigueur. L'abrogation partielle de ce régime est prématurée. L'article 4 doit donc être omis.

Article 5 (devenant l'article 4).

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle il est dérogé à la règle habituelle relative à l'entrée en vigueur des arrêtés.

+

ANNEXE.

1. L'intitulé du tableau serait mieux rédigé comme suit :

"Allocation journalière pour l'exécution de travaux d'assistance effectués à l'intérieur du Royaume".

2. Le mot "Taux", employé deux fois, doit être remplacé par le mot "Montant".

+

.../...

OBSERVATION FINALE.

Le Conseil d'Etat constate que le projet ne prévoit que les montants ordinaires et exceptionnels de l'allocation journalière, et ne reprend pas les diverses allocations complémentaires qui sont prévues dans le système conventionnel qui est actuellement en vigueur.

Si le Gouvernement avait l'intention de maintenir ces allocations complémentaires, le projet devrait être complété.

Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de Regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de Regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

+

OPSCHRIFT.

Het volgende opschrift wordt voorgesteld :

"Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage voor werkzaamheden van hulpverlening binnen het Rijk".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

"Artikel 1.-

Dit besluit is toepasselijk op de militairen die deelnemen aan werkzaamheden van hulpverlening binnen het Rijk".

.../...

Artikel 2.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te redigeren :

"Artikel 2.-

§ 1. De in artikel 1 bedoelde militairen genieten een dagtoelage waarvan de gewone en de buitengewone bedragen zijn vastgesteld in de bij dit besluit gevoegde tabel.

De gewone bedragen worden toegekend voor de hulpverlening aan openbare besturen en diensten. De buitengewone bedragen worden toegekend voor de hulpverlening aan privé-ondernemingen.

§ 2. De dagtoelage wordt toegekend voor iedere begonnen dag".

Artikel 3.

Het zou beter zijn te schrijven : "... de taken die voor de toepassing van dit besluit in aanmerking komen" in plaats van "... de taken die voor dit besluit in aanmerking komen".

Artikel 4.

Het artikel voorziet in de opheffing van het koninklijk besluit dat de goedkeuring inhield van een wijziging aangebracht in de overeenkomst die thans toepasselijk is op de werkzaamheden die het leger ten bate van besturen en van privé-ondernemingen uitvoert. De Raad van State, afdeling wetgeving,

.../...

heeft in het advies dat hij op 12 februari 1985 onder het nr. L. 16.473/2 gegeven heeft, voorgesteld deze, op overeenkomst berustende regeling te vervangen door wetsbepalingen. Deze wetsbepalingen en de verordeningsbepalingen die ze zullen aanvullen, zijn het die in de plaats zullen komen van de regeling bij overeenkomst die thans van kracht is. De gedeeltelijke opheffing van die regeling is voorbarig. Artikel 4 moet dus vervallen.

Artikel 5 (dat artikel 4 wordt).

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom afgeweken wordt van de gewone regel inzake de inwerkingtreding van besluiten.

+

BIJLAGE.

1. Het zou beter zijn het opschrift van de tabel als volgt te redigeren :

"Dagtoelage voor werkzaamheden van hulpverlening binnen het Rijk".

2. In de Franse tekst behoort het tweemaal gebruikte woord "Taux" vervangen te worden door het woord "Montant".

+

.../...

SLOTOPMERKING.

De Raad van State constateert dat het ontwerp slechts in de gewone en de buitengewone bedragen van de dagtoelage voorziet en niet de verschillende bijslagen overneemt waarin voorzien is in de regeling bij overeenkomst die thans van kracht is.

Als de Regering de bedoeling had die bijslagen te behouden, zou het ontwerp moeten worden aangevuld.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

Cl. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.